

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 102/2017(3))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «SIGMA TV»

Ημερομηνία Απόφασης: 10 Ιανουαρίου, 2018

Ενώπιον: Ρόνας Πετρή Κασάπη, Προέδρου, Ξενοφόντα Χαραλάμπους, Αντιπροέδρου, Σέργιου Ποΐζη, Τάσου Κυρμίτση, Ισίδωρου Κολώτα, Μαρίας Κούσιου, Αγγελικής Λαζάρου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις των Κανονισμών **21(5)** και **22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Οι ως άνω Κανονισμοί αναφέρουν τα ακόλουθα:

21.-(5) Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.

22.-(1) Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές-

- α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά·*
- β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής·*

γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

- i. (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση·
- ii. (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών·
- iii. (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών·
- iv. (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοχτώ ετών·
- v. (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομηνίας **14.11.2017** έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων και τα πιο κάτω:

Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιοσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός δέκα πέντε (15) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείσθε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.

Σε περίπτωση που η Αρχή, μετά την εξέταση όλων των δεδομένων της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένου και του γραπτού υπομνήματος σας, καταλήξει σε εύρημα παράβασης, τότε θα κληθείτε, όπως αποστείλετε γραπτώς τις θέσεις σας για σκοπούς μετριασμού της κύρωσης.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν υπόψη του οργανισμού εκτίθενται πιο κάτω:

1. Στις **18.9.2017**, μεταξύ των ωρών **19:05 – 20:15**, μεταδόθηκε από τον οργανισμό επεισόδιο της κυπριακής δραματικής σειράς εποχής *«Γαλάτεια»*, το οποίο έφερε σήμανση **(Κ)** και προβλήθηκε **εντός οικογενειακής ζώνης**. Πριν από την έναρξη του επεισοδίου, ο οργανισμός έδωσε την ακουστική προειδοποίηση: *«το πρόγραμμα που ακολουθεί είναι κατάλληλο για όλες τις ηλικίες»* και την οπτική ένδειξη: *«(Κ) - ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΗΛΙΚΙΕΣ»*. Ωστόσο **η προειδοποίηση που δόθηκε δεν ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο του εν λόγω επεισοδίου**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Συγκεκριμένα προβλήθηκαν τα ακόλουθα:

- Η Γαλάτεια κοιμάται βλέποντας εφιάλη. Στο όνειρό της μεταξύ άλλων βλέπει τον εαυτό της να βρίσκεται ξαπλωμένη σε κρεβάτι με το σύζυγό της από πάνω της και να φιλιούνται, ενώ είναι ντυμένοι.

Μεσολαβούν άλλες σκηνές.

- Γυναίκα βρίσκεται ετοιμόγεννη σε κρεβάτι με δύο άλλες γυναίκες στο πλάι της να τη στηρίζουν. Αγωνιούν πότε θα έρθει η μαμμή για να βοηθήσει. Η ετοιμόγεννη γυναίκα τσίριζει πολύ δυνατά, βγάζοντας δυνατές κραυγές και φωνάζοντας «Εν αντέχω» και «Πονώ».

Μεσολαβούν άλλες σκηνές.

- Άνδρας κρατά πάνω του γυναίκα, λέγοντάς της:
Άνδρας: Αγάπη μου, όμορφη μου. πουρέκκα μου , είσαι μια θεά, ένας άγγελος. Πόψε, ήσουν μια θεά. Εν ίσσεν άλλη να σου μοιάσει. Ούτε στο τραούδιν, μα ούτε στην ομορκιάν. Τραουδάς όπως το αηδόνιν πουρέκκα μου.
Γυναίκα: Λαλείς αλήθεια; Ότι είμαι η καλύτερη;
Άνδρας: Αλήθεια!
Γυναίκα: Σε ούλλα;
Άνδρας: Σε ούλλα!
Γυναίκα: Απόδειξέ το.
Η γυναίκα κάθεται σε κρεβάτι και ο άνδρας σκύβει και της φιλά το πέλμα προχωρώντας προς το πρόσωπό της, όπου αρχίζουν να ερωτοτροπούν ντυμένοι.

Μεσολαβούν άλλες σκηνές.

Επαναφορά στην ίδια σκηνή:

Το ζευγάρι συνεχίζει να ερωτοτροπεί πάνω στο κρεβάτι γελώντας και εξακολουθώντας να είναι ντυμένο, ενώ παράλληλα ένα ανήλικο αγόρι, προφανώς ο γιος της γυναίκας, στέκεται έξω από την πόρτα ακούγοντάς τους, ενώ φαίνεται να κλαίει.

Μεσολαβούν άλλες σκηνές.

- Επαναφορά στη σκηνή της ετοιμόγεννης όπου συνεχίζει να κραυγάζει με ιδιαίτερη ένταση προφανώς λόγω του πόνου. Έξω από το δωμάτιο του τοκετού, βρίσκεται ανήλικο κορίτσι το οποίο σοκαρισμένο ακούει τις κραυγές τις γυναίκας.
2. Στις **18.9.2017**, μεταξύ των ωρών **19:05 – 20:15**, μεταδόθηκε από τον οργανισμό επεισόδιο της κυπριακής δραματικής σειράς εποχής *«Γαλάτεια»*, το οποίο έφερε σήμανση **(Κ)** και προβλήθηκε **εντός οικογενειακής ζώνης**. Ο οργανισμός **δεν μερίμνησε να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές είναι ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν**, αφού η προειδοποίηση που δόθηκε **(Κ)** δεν ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο του εν λόγω επεισοδίου, καθιστώντας το πρόγραμμα μη κατάλληλο για γενική παρακολούθηση, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **19.9.2017**, μεταξύ των ωρών **19:05 – 20:15**, μεταδόθηκε από τον οργανισμό επεισόδιο της κυπριακής δραματικής σειράς εποχής *«Γαλάτεια»*, το οποίο έφερε σήμανση **(Κ)** και προβλήθηκε **εντός οικογενειακής ζώνης**. Πριν από την έναρξη του επεισοδίου, ο οργανισμός έδωσε την ακουστική προειδοποίηση: *«το πρόγραμμα που ακολουθεί είναι κατάλληλο για όλες τις ηλικίες»* και την οπτική ένδειξη: *«(Κ) - ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΗΛΙΚΙΕΣ»*. Ωστόσο **η**

προειδοποίηση που δόθηκε δεν ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο του εν λόγω επεισοδίου, κατά παράβαση του Κανονισμού 22(1) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Συγκεκριμένα μεταδόθηκαν, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα:

Ανυποψίαστη γυναίκα εισέρχεται στο σπίτι της και κάθεται σε μια καρέκλα. Ξαφνικά κάποιος τον οποίο δεν είχε δει όταν εισήλθε στο χώρο, προτάσσει περίστροφο σημαδεύοντάς την στον κρόταφο. Η γυναίκα κοιτάζει με την άκρη του ματιού της την κάννη του περιστρόφου και γυρίζει το κεφάλι αργά προς τα πάνω για να κοιτάξει το άτομο που το κρατά. Κατά τη διάρκεια της πιο πάνω σκηνής η κάμερα είναι ζουμαρισμένη στο πρόσωπο της γυναίκας και στην κάννη του περιστρόφου. Η σκηνή διακόπτεται στο σημείο αυτό.

4. Στις **19.9.2017**, μεταξύ των ωρών **19:05 – 20:15**, μεταδόθηκε από τον οργανισμό επεισόδιο της κυπριακής δραματικής σειράς εποχής **«Γαλάτεια»**, το οποίο έφερε σήμανση **(Κ)** και προβλήθηκε **εντός οικογενειακής ζώνης**. Ο οργανισμός **δεν μερίμνησε να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές είναι ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν**, αφού η προειδοποίηση που δόθηκε **(Κ)** δεν ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο του εν λόγω επεισοδίου, καθιστώντας το πρόγραμμα μη κατάλληλο για γενική παρακολούθηση, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

Ο οργανισμός με επιστολή των δικηγόρων του ημερομ. 30.11.17 (**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α'**), υπέβαλε προς την Αρχή εγγράφως τις θέσεις του για την παρούσα υπόθεση. Ο οργανισμός δεν εξέφρασε την επιθυμία να επιθεωρήσει τον διοικητικό φάκελο της υπόθεσης.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών απόψεων του οργανισμού και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης του εν λόγω προγράμματος, κρίνουμε ότι υπήρξαν παραβάσεις των Κανονισμών **21(5) και 22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Αναφορικά με τις θέσεις του οργανισμού όπως αυτές διατυπώνονται στην πιο πάνω επιστολή του, η Αρχή επισημαίνει τα εξής:

Σχετικά με τα όσα υποστηρίζει ο οργανισμός στην πρώτη και δεύτερη παράγραφο της επιστολής του περί επιτυχίας της σειράς «Γαλάτεια», η Αρχή επισημαίνει ότι σε καμία περίπτωση δεν κρίνει την εν λόγω σειρά ως σύνολο, αλλά αναφέρεται μόνο στις επίδικες σκηνές, όπως αυτές προβλήθηκαν στα επεισόδια των ημερομηνιών 18 και 19.9.2017.

Ο οργανισμός είχε την υποχρέωση σύμφωνα με τον περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμο 7(I)/98 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και τους περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμούς του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000), να ενημερώσει τους τηλεθεατές για το περιεχόμενο των επίδικων επεισοδίων. Ο οργανισμός είχε στη διάθεση του ένα τέτοιο εργαλείο ενημέρωσης και αυτό είναι η ανάλογη σήμανση με την οποία θα μπορούσε να χαρακτηρίσει τα επίδικα επεισόδια, έτσι ώστε ο τηλεθεατής να είναι προετοιμασμένος για το περιεχόμενο αυτού που θα παρακολουθήσει.

Ο οργανισμός ανάμεσα σε άλλα αναφέρει πως «Δεν είναι λογικό να αναμένεται ότι ο σταθμός θα αλλάξει τη σήμανση της σειράς για αυτή τη σκηνή, καθότι μια τέτοια πρωτοβουλία ενδέχεται να δημιουργήσει μεγαλύτερη σύγχυση στους τηλεθεατές ως προς το περιεχόμενο του προγράμματος». Αξιοσημείωτο είναι όμως το γεγονός ότι η αυτεπάγγελτη διερεύνηση των πιο πάνω επεισοδίων, προέκυψε από δύο ξεχωριστές καταγγελίες εκ μέρους του κοινού, στις οποίες μάλιστα έγινε ειδική αναφορά για την ακαταλληλότητα της σήμανσης. Ως εκ τούτου, οι ίδιοι οι τηλεθεατές διαπίστωσαν πως η σήμανση των εν λόγω

επεισοδίων δεν ανταποκρινόταν στο περιεχόμενό τους. Συνεπώς, *πράγματι* προκλήθηκε σύγχυση και αναστάτωση σε τηλεθεατές, εξαιτίας όμως της μη κατάλληλης σήμανσης των επεισοδίων. Ο οργανισμός μπορεί να προβληματιστεί από το πιο πάνω γεγονός και να το αξιολογήσει ανάλογα, τροποποιώντας τη σχετική φιλοσοφία του.

Είναι ευθύνη του ίδιου του οργανισμού, να διασφαλίζει ότι οι τηλεθεατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν. Όπως έχουμε προαναφέρει, τα εργαλεία για το σκοπό αυτό είναι διαθέσιμα και γνωστά στον οργανισμό, αφού με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους πιο πάνω Κανονισμούς **δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός.**

Εν όψει των ανωτέρω η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε υπόψη της όλα τα ενώπιόν της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών απόψεων του οργανισμού, τη φύση και τη διάρκεια των παραβάσεων, αποφασίζει όπως επιβάλει στον οργανισμό **την κύρωση της Προειδοποίησης** για τις παραβάσεις των Κανονισμών **21(5) και 22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000), που έγιναν στις 18 και 19.9.2017.

(ΡΟΝΑ ΠΕΤΡΗ ΚΑΣΑΠΗ)

Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Χ.Π.